

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 1.10.2010  
COM(2010) 530 konč.

Predlog

**SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/026 NL/Noord Holland in Utrecht, oddelek 18, Nizozemska)**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>1</sup> omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) do letne zgornje meje 500 milijonov EUR poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pravila, ki se uporabljajo za prispevke iz ESPG, so določena v Uredbi (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji<sup>2</sup>.

Nizozemska je 30. decembra 2009 vložila vlogo EGF/2009/026 NL/Noord Holland in Utrecht, oddelek 18 za finančni prispevek iz ESPG po odpustitvi presežnih delavcev v 79 podjetjih, ki delujejo v panogi, razvrščeni v oddelek 18 NACE Revizija 2 (Tiskarstvo in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa)<sup>3</sup> v dveh sosednjih regijah na ravni NUTS II Noord Holland (NL32) in Utrecht (NL31) na Nizozemskem.

Ta vloga je ena od šestih povezanih vlog, ki zadevajo odpuščanje presežnih delavcev v osmih različnih regijah na ravni NUTS II na Nizozemskem v podjetjih, ki delujejo v grafičnem sektorju, njihove dejavnosti pa so razvrščene v dva različna oddelka NACE Revizija 2, in sicer v oddelek 18 (Tiskarstvo in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa) in oddelek 58 (Založništvo).

Komisija je vlogo temeljito preučila in v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 sklenila, da so izpolnjeni pogoji za finančni prispevek na podlagi te uredbe.

### **POVZETEK VLOGE IN ANALIZA**

<b>Ključni podatki:</b>	
Referenčna št. ESPG	EGF/2009/026
Država članica	Nizozemska
Člen 2	(b)
Zadevna podjetja	79
Regije na ravni NUTS II	Noord Holland (NL32) in Utrecht (NL31)
Oddelek NACE Revizija 2	18 (Tiskarstvo in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa)
Referenčno obdobje	1. 4. 2009 do 29. 12. 2009
Datum začetka izvajanja prilagojenih storitev	1. 4. 2009
Datum vloge	30. 12. 2009
Presežni delavci v referenčnem obdobju	720
Presežni delavci, za katere je predvidena pomoč	720

<sup>1</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

<sup>3</sup> Uredba (ES) št. 1893/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o uvedbi statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE Revizija 2 in o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3037/90 kakor tudi nekaterih uredb ES o posebnih statističnih področjih (UL L 393, 30.12.2006, str. 1).

Prilagojene storitve: proračun v EUR	3 347 631
Izdatki za izvajanje ESPG <sup>4</sup> : proračun v EUR	139 485
% izdatkov za izvajanje ESPG	4,2 %
Celotni proračun v EUR	3 487 116
Prispevek ESPG v EUR (65 %)	2 266 625

1. Vloga je bila vložena pri Komisiji 30. decembra 2009. Do 6. maja 2010 je bila dopolnjena z dodatnimi informacijami.
2. Vloga izpolnjuje pogoje za uporabo sredstev ESPG iz člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in je bila vložena v roku 10 tednov, kot določa člen 5 navedene uredbe.

### **Povezava med presežnimi delavci in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ali svetovne finančne in gospodarske krize**

3. Da bi Nizozemska dokazala povezavo med odpuščanjem presežnih delavcev ter svetovno finančno in gospodarsko krizo, trdi, da se je zaradi gospodarske krize znatno zmanjšalo povpraševanje po storitvah tiskarskega in založniškega sektorja. Naročila tiskanega reklamnega gradiva iz drugih gospodarskih sektorjev, ki znašajo 35 % celotnega prihodka tiskarskega in založniškega sektorja, so se med letoma 2008 in 2009 zmanjšala za 5,6 %, saj so se zaradi gospodarske krize zmanjšala tudi finančna sredstva, namenjena medijski dejavnosti in dejavnosti oglaševanja. V vlogi je navedenih več primerov. V gradbeni industriji so se finančna sredstva za informiranje in obveščanje javnosti po začetku krize znižala za 36,8 %, v finančnem sektorju za 33,3 % in na področju elektronike za splošno uporabo za 30,6 %. Poleg tega je gospodarska kriza negativno vplivala na povpraševanje po različnih vrstah tiskanih medijev: v prvih šestih mesecih leta 2009 se je v primerjavi z istim obdobjem leta 2008 povpraševanje po priljubljenih revijah zmanjšalo za 18,2 %, časopisih za 7,5 %, brezplačnikih za 16,4 % in strokovnih revijah za 16,5 %.

### **Prikaz števila odpuščenih presežnih delavcev in skladnost z merili iz člena 2(b)**

4. Nizozemska je vlogo vložila na podlagi merila za pomoč iz člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006, ki zahteva vsaj 500 presežnih delavcev v devetmesečnem obdobju v podjetjih, ki delujejo v istem oddelku NACE Revizija 2 v eni regiji ali dveh sosednjih regijah na ravni NUTS II v državi članici.
5. V vlogi je navedeno 720 presežnih delavcev v devetmesečnem referenčnem obdobju od 1. aprila 2009 do 29. decembra 2009 v 79 podjetjih, ki delujejo v istem oddelku NACE Revizija 2 v sosednjih regijah na ravni NUTS II Noord Holland (NL32) in Utrecht (NL31). Podatek o 62 presežnih delavcih je bil izračunan v skladu s prvo alineo, podatek o 658 presežnih delavcih pa v skladu z drugo alineo drugega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

### **Razlaga nepredvidene narave navedenega odpuščanja presežnih delavcev**

6. Nizozemski organi trdijo, da finančne in gospodarske krize ter njenega vpliva na sektor ni bilo mogoče predvideti. V vlogi je navedeno, da je tiskarska in založniška

<sup>4</sup> V skladu s tretjim odstavkom člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

industrija na Nizozemskem pred krizo izvedla drag proces prestrukturiranja, da bi lahko še naprej konkurirala podjetjem zunaj EU, zlasti v Turčiji, na Kitajskem in v Indiji. Sektor tako ni več usmerjen v povpraševanje, temveč v ponudbo. Ta kriza bi lahko izničila koristi velikih investicij in prizadevanj sektorja.

### **Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere je predvidena pomoč**

7. V vlogi je navedenih 720 odpuščenih presežnih delavcev, za vse pa je predvidena pomoč v naslednjih 79 podjetjih:

Podjetja in število odpuščenih delavcev			
Boom & Van Ketel Grafimedia BV, Haarlem	7	Van Tongeren BV, Haarlem	5
Cards & Cards, Haarlem	2	Avd Internet Services BV, Heemskerk	1
Crown Specilaity Packaging BV, Hoorn	10	Beijlsmit Prepress BV, Purmerend	3
Drij Keizer en Van Straten, Edam	1	Beijlsmit Prepress BV, Purmerend	2
Drukkerij Brummelkamp BV, Hoofddorp	3	Boekbinderij Meeuwis & Zn BV, Amsterdam Zuidoost	1
Drukkerij Dijkman BV, Diemen	14	Drukgoed BV, Amsterdam	2
Drukkerij Excelsior Haarlem BV, Haarlem	6	Drukkerij Kwak & Vandaalen & Ronda, Zaandam	1
Drukkerij Mart SpruijtBV, Amsterdam	5	Jurriaans Lindebaum Grafimedia BV, Amsterdam Zuidoost	7
Drukkerij Stuba, Wormerveer	2	Megaset design BV, Aalsmeer	9
Grafinoord BV, Krommenie	6	Multicopy H. Ambachtsheer BV, Hilversum	2
Grafisch Centrum Cornege BV, Velsbroek	3	Noordhoek Offset BV, Aalsmeer	1
Offsetkopie BV, Hoofddorp	1	Pantheon Drukkers, Velsen-Noord	1
P. Vlaar & Zonen BV, Krommenie	8	Point Seven BV, Nieuw-Vennep	12
Projectcolor BV, Hoofddorp	2	Printshop De Koog BV, Purmerend	1
Safe Print BV, Heerhugowaard	1	Rosier Grafimedia BV, Grootebroek	1
Speciaal Etserij Schuts BV, Amsterdam	4	Central Station BV Thieme Groep, Amersfoort	6
Stadsdrukkerij Amsterdam, Amsterdam	11	Drukkerij & Uitg. G. van Dijk BV, Breukelen	6
Drukkerij Uitg. Idema BV, Medemblik,	4	Drukkerij De Bunschoter BV, Bunschoten	1
Renro Brinckman BV, Uithoorn	1	Drukkerij Grammé, Amersfort	1
Drukkerij Moria BV, Hilversum	2	Drukkeij Wilco BV, Amersfoort	10
Thieme Amsterdam, Amsterdam	1	Leeuw Industrie + Diensten BV, IJsselstein	7
Thieme Print 4U Amsterdam, Amsterdam	9	PC IJsselstein BV Thieme Groep, IJsselstein	4
Area 48 B.V.I.O, Amsterdam	1	Pfaff grafische Bindwerken, Woerden	4
Drukkerij De Beste V.O.F, Amsterdam	3	Roto Smeets groep, Utrecht	234
Drukkerij Koenders & Van Steyn BV, Badhoevedorp	10	Zeefdruk-Reclame Kunder, Twello	1
Drukkeij Over de Linden/Posthuma BV, Enkhuizen	24	Drukkerij Cunera BV, Rhenen	2
Drukkerij Van Den Bogaard Uitgeest BV, Uitgeest	7	Verweij Communicasa Groep BV, Mijdrecht	21
Drukkeij Fokker BV, Amsterdam	4	Wifac BV, Mijdrecht	16
DSB Bank N.V, Wognum	1	Drukkerij USP BV, Utrecht	7

Podjetja in število odpuščenih delavcev			
Hollandia Media Groep BV, Heerhugowaard	6	Drukkerij Jansen & Van Driel, Groenekan	6
Hollandia Media Productions BV, Heerhugowaard	7	Flexpoint BV H/O-Oosterbeek Sport & Prijzen, Bunschoten-Spakenburg	1
Hollandia Print services BV, Heerhugowaard	5	Peha label BV, Houten	24
Hollandia Printing BV, Heerhugowaard	76	Repro Lageweide BVIO, Utrecht	5
Markus CTP BV, Amsterdam	5	Alrec Sign en Display BV, Mijdrecht	10
Multiforms BV, Heerhugowaard	1	De Heer J H Riepe H/O De Eeemdal, Soest	1
NB De Burght Zeefdrukkers BV, Zwanenburg	5	Handelsonderneming en Binderij De L, Utrecht	1
Printing & Advertising Heerhugowaard BV, Heerhugowaard	5	Libertas grafische Communicatie BV, Bunnik	3
Rotatiedrukkerij Voorburgwal BV, Amsterdam	5	Lsc Litho Service Combinatie BV, Amersfoort	1
T & M Designgroup BV, Hilversum	9	Drukkerij Zaandam (Thiemegroep), Utrecht	10
VOF Perspective, Grootebroek	12		
<b>Skupaj podjetja: 79</b>		<b>Skupaj odpuščeni delavci: 720</b>	

8. Razčlenitev delavcev, za katere je predvidena pomoč:

Kategorija	Število	Odstotek
Moški	468	65
Ženske	252	35
Državljeni EU	677	94
Nedržavljeni EU	43	6
Stari od 15 do 24 let	130	18
Stari od 25 do 54 let	396	55
Stari od 55 do 64 let	180	25
Starejši od 65 let	14	2

V zgoraj navedene kategorije je vključenih 29 delavcev (4 %) z dolgotrajnimi zdravstvenimi težavami ali invalidnostjo.

9. Po poklicnih kategorijah je razčlenitev naslednja:

Kategorija	Število	Odstotek
Vodja	50	7
Strokovnjak	144	20
Tehniki	151	21
Uradniki za pisarniško poslovanje	86	12
Delavci na področju storitev in prodaje	86	12
Upravljalci strojev in naprav, industrijski izdelovalci in sestavljalci	202	28

10. Nizozemska je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 potrdila, da je upoštevala politiko enakosti spolov ter nerazlikovanja ter da jo bo v različnih fazah izvajanja in še zlasti pri dostopu do ESPG še naprej upoštevala.

### **Opis zadevnega ozemlja ter njegovih organov in zainteresiranih strani**

11. Zadevno ozemlje sta provinci Noord Holland in Utrecht. Spadata v Randstad, ki je najgosteje naseljeno območje na Nizozemskem. Provinco Noord Holland je

prizadelo že odpuščanje presežnih delavcev, navedeno v vlogi EGF/2009/024 NL/Noord Holland in Zuid Holland, oddelek 58, ki zadeva založništvo (NACE Revizija 2, oddelek 58) v grafični industriji.

12. Glavna zadevna organa sta Ministrstvo za socialne zadeve in Sklad za usposabljanje na področju grafike in medijev (A&O Fonds Grafimedia), imenovan z odločbo Sveta za posvetovanje na področju grafike in medijev. Druge pomembne zainteresirane strani so Inštitut za ustvarjalne panoge (GOC), javna organizacija, odgovorna za denarna nadomestila (UWV werkbedrijf), centri za mobilnost UWV Amsterdam, Zaanstreek, Utrecht/Flevoland, organizacija za mala in srednja podjetja (MKB-ondernemingen), občini Amsterdam, Utrecht, služba za storitve Grafimedia in organizacije socialnih partnerjev: FNV Kiem (sindikata), CNV Media (sindikata), KVGO (organizacija delodajalcev) za okraja Amsterdam, Groot-Noord Holland, NUV (organizacija delodajalcev).

### **Pričakovani vpliv odpuščanja presežnih delavcev na stopnjo zaposlenosti na lokalni, regionalni ali državni ravni**

13. Nizozemski organi trdijo, da bo odpuščanje v grafičnem sektorju negativno vplivalo na stopnjo brezposelnosti, ki se je zaradi gospodarske in finančne krize že povečala. V provinci Noord Holland, ki jo je prizadelo tudi odpuščanje presežnih delavcev, navedeno v vlogi EGF/2009/024 NL/Noord Holland in Zuid Holland, oddelek 58, se je stopnja brezposelnosti od oktobra 2008 do oktobra 2009 povečala s 5,7 % na 6,5 %. V provinci Utrecht se je v istem obdobju stopnja brezposelnosti povečala s 3,8 % na 4,7 %. Število iskalcev zaposlitve se je v provinci Noord Holland med februarjem 2009 in februarjem 2010 povečalo za 10,1 %, v provinci Utrecht pa za 16,3 % v istem obdobju. Prosilka tudi poudarja, da je v grafičnem sektorju sorazmerno velik delež starejših delavcev, v zadevnih provincah pa je stopnja brezposelnosti te skupine zelo visoka.

### **Usklajeni sveženj prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov zanj, vključno z njegovim dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov**

14. Predlog zajema naslednje ukrepe, katerih kombinacija tvori usklajeni sveženj prilagojenih storitev za ponovno vključevanje delavcev na trg dela. Storitve bodo odpuščenim delavcem na voljo preko centra za mobilnost, imenovanega C3: Center za ustvarjalne poklicne poti (Centrum Creatieve Carrières).

#### Priprava

- Razgovor in registracija: zajema začetni razgovor za registracijo odpuščenega delavca in določitev najustreznejše vrste ukrepov.
- Obveščanje in pomoč: zadeva skupne sestanke in službo za pomoč za zagotavljanje obveščanja odpuščenih delavcev o razpoložljivih ukrepih.

#### Dodatna pomoč

- Dodatna pomoč ob prehodu iz ene zaposlitve v drugo: zajema individualni program, vključno z oceno znanj in spretnosti, določitvijo akcijskega načrta za

poklicno pot in usposabljanje ter kratkotrajnim mentorstvom na novem delovnem mestu.

- Pomoč pri iskanju nove zaposlitve: zagotavlja aktivno podporo odpuščenim delavcem pri iskanju novega delovnega mesta.
- Usposabljanje glede prijavljanja za zaposlitev: zajema analizo razpoložljivih delovnih mest, podporo pri oblikovanju življenjepisa in prijave ter pripravo na razgovor.
- Dodatna pomoč pri ustanavljanju podjetja: zagotavlja pomoč odpuščenim delavcem, ki želijo ustanoviti svoje podjetje. Zajema pravno svetovanje, pomoč pri sestavi poslovnega načrta in podporo pri upravnih zahtevah.

#### Usposabljanje

- Usposabljanje in prekvalifikacija: zajema poklicno usposabljanje, usposabljanje za vodenje in razvoj socialnih spretnosti ter posebno strokovno prekvalifikacijo delavcev, ki potrebujejo novejšo strokovno usposabljanje.
- Priznavanje preteklih izkušenj: zajema oceno preteklih izkušenj in znanja vsakega posameznega delavca ter določitev področij, na katerih je potrebno dodatno usposabljanje.

15. Izdatki za izvajanje ESPG, ki se vključijo v vlogo v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zajemajo upravljanje in nadzor ter širjenje informacij in obveščanje javnosti.

16. Prilagojene storitve, ki so jih predložili nizozemski organi, so aktivni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov, določenih v členu 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Nizozemski organi ocenjujejo, da skupni stroški teh storitev znašajo 3 347 631,49 EUR, izdatki za izvajanje ESPG pa 139 484,65 EUR (kar je 4 % celotnega zneska). Skupni zaprošeni prispevek iz ESPG je 2 266 625 EUR (65 % skupnih stroškov).

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni stroški na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR)	Skupni stroški (ESPG in nacionalno sofinanciranje) (v EUR)*
<b>Prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)</b>			
<b>1. Priprava</b>			
1.1. Razgovor in registracija ( <i>intake en registratie</i> )	720	196,12	141 209,17
1.2. Obveščanje in pomoč ( <i>voorlichting en helpdesk</i> )	720	87,17	62 759,63
<b>2. Dodatna pomoč</b>			



2.1. Dodatna pomoč ob prehodu iz ene zaposlitve v drugo ( <i>werk naar werk begeleiding</i> )	252	3 793,98	956 082,44
2.2. Pomoč pri iskanju nove zaposlitve	203	4 538,20	921 254,39
2.3. Usposabljanje glede prijavljanja za zaposlitev ( <i>solicitatietraining</i> )	216	1 437,19	310 432,42
2.4. Dodatna pomoč pri ustanavljanju podjetja ( <i>begeleiding eigen onderneming</i> )	36	5 348,25	192 537,14
<b>3. Usposabljanje</b>			
3.1. Usposabljanje in prekvalifikacija ( <i>opleiding en omscholing</i> )	225	2 527,81	568 756,28
3.2. Priznavanje preteklih izkušenj ( <i>erkenning verworven competenties</i> )	69	2 820,29	194 600,02
<b>Vmesni seštevek prilagojenih storitev</b>			<b>3 347 631,49</b>
<b>Izdatki za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)</b>			
Upravljanje			34 871,16
Širjenje informacij in obveščanje javnosti			34 871,16
Nadzor			69 742,32
<b>Vmesni seštevek izdatkov za izvajanje ESPG</b>			<b>139 484,65</b>
<b>Skupni predvideni stroški</b>			<b>3 487 116,00</b>
<b><i>Prispevek iz ESPG (65 % skupnih stroškov)</i></b>			<b>2 266 625</b>

\* Seštevek se zaradi zaokroževanja ne ujema.

17. Nizozemska potrjuje, da navedeni ukrepi dopolnjujejo ukrepe, financirane iz strukturnih skladov, zlasti več projektov usposabljanja Evropskega socialnega sklada (ESS) za delavce v grafičnem sektorju, čas njihovega izvajanja pa sovpada z obdobjem izvajanja ESPG. Upravni organ za ESPG, ki je tudi upravni organ za ESS, je vzpostavil potrebne nadzorne postopke za preprečitev možnega dvojnega financiranja.

**Datum, ko so se prilagojene storitve za zadevne delavce začele izvajati ali naj bi se začele izvajati**

18. Nizozemska je prilagojene storitve za zadevne delavce, vključene v usklajeni sveženj, predlagan za sofinanciranje iz ESPG, začela izvajati 1. aprila 2009. Zato je

ta datum začetek obdobja upravičenosti za katero koli pomoč, ki bi se lahko dodelila iz ESPG.

### **Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji**

19. Posvetovanje s socialnimi partnerji je potekalo preko Sklada za trg dela in usposabljanje na področju grafike in medijev (Arbeids & Opleidingsfonds Grafimedia branche), zaradi krize pa so se odločili ustanoviti center za mobilnost C3 (Centrum Creatieve Carrières). Cilj centra za mobilnost je usklajevanje različnih aktivnih ukrepov na trgu dela ob posvetovanju s socialnimi partnerji.
20. Nizozemski organi so potrdili, da so ukrepi usklajeni z zahtevami nacionalne zakonodaje in zakonodaje Skupnosti o kolektivnem odpuščanju.

### **Informacije o ukrepih, ki so obvezni na podlagi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb**

21. Kar zadeva merila iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006, so nizozemski organi v svoji vlogi:
  - potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami odgovorna podjetja,
  - pokazali, da predvideni ukrepi pomenijo pomoč za posamezne delavce in se ne uporabljajo za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev,
  - potrdili, da zgoraj navedeni upravičeni ukrepi ne prejemajo pomoči iz drugih finančnih instrumentov Skupnosti.

### **Sistemi upravljanja in nadzora**

22. Nizozemska je Komisijo obvestila, da bodo finančne prispevke upravljali in nadzirali isti organi, ki upravljajo in nadzirajo financiranje iz Evropskega socialnega sklada (ESS) na Nizozemskem. Agencija za socialne zadeve in zaposlovanje (Agentschap SZW) bo posredniški organ za upravni organ.

### **Financiranje**

23. Na podlagi nizozemske vloge je predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev 2 266 625 EUR, kar je 65 % skupnih stroškov. Dodelitev sredstev, ki jo predlaga Komisija v okviru Sklada, temelji na podatkih, ki jih je predložila Nizozemska.
24. Ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in možnosti za prerazporeditev odobrenih sredstev Komisija predlaga uporabo sredstev ESPG v celotnem navedenem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.
25. Po dodelitvi zaprosenega zneska finančne pomoči bo za dodelitve v zadnjih štirih mesecih leta ostalo na voljo več kot 25 % največjega letnega zneska, namenjenega ESPG, v skladu s členom 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006.

26. S predložitvijo tega predloga za uporabo sredstev ESPG začenja Komisija poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, da bi se doseglo soglasje obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi sredstev ESPG in glede potrebnega zneska. Komisija poziva prvo od obeh vej proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, naj o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo. V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uraden tristranski sestanek.
27. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerazporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil v proračun za leto 2010 v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

### **Vir odobritev plačil**

28. Pri trenutnem stanju izvajanja je mogoče predvideti, da odobritve plačil, ki so leta 2010 na voljo v proračunski postavki 01.0404 „Okvirni program za konkurenčnost in inovacije – Program za podjetništvo in inovacije“, to leto ne bodo v celoti porabljene.
29. Ta postavka zajema izdatke, povezane z izvajanjem finančnega inštrumenta tega programa, njegov glavni cilj pa je malim in srednjim podjetjem olajšati dostop do finančnih sredstev. Prerazporeditev sredstev na skrbniške račune, ki jih upravlja Evropski investicijski sklad, in izplačilo upravičenkam se izvajata z zakasnitvijo. Finančna kriza ima velik vpliv na ocene glede izplačil za leto 2010. Zato je bila v izogib presežku sredstev na skrbniških računih revidirana metodologija za izračun odobritev plačil ob upoštevanju pričakovanih izplačil. Zato je mogoča prerazporeditev zneska 2 266 625 EUR.

**SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/026 NL/Noord Holland in Utrecht, oddelek 18, Nizozemska)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>5</sup> ter zlasti točke 28 Sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji<sup>6</sup> in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije<sup>7</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so bili odpuščeni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG se je razširilo na vloge, vložene od 1. maja 2009, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.
- (4) Nizozemska je 30. decembra 2009 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v 79 podjetjih, ki delujejo v panogi, razvrščeni v oddelek 18 NACE Revizija 2 (Tiskarstvo in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa) v dveh sosednjih regijah na ravni NUTS II Noord Holland (NL32) in Utrecht (NL31). Do 6. maja 2010 je bila vloga dopolnjena z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za

---

<sup>5</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>6</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

<sup>7</sup> UL C [...], [...], str. [...].

določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska 2 266 625 EUR.

- (5) Zato je treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Nizozemska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota 2 266 625 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

*Člen 2*

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V xxx,

*Za Evropski parlament  
Predsednik*

*Za Svet  
Predsednik*